

IRAGARKIA, 2002ko ekainaren 25ekoa, Industria, Merkataritza eta Turismo Sailaren Gipuzkoako Lurralde Bulegoko buruarena. Honen bidez jendaurreko informaziopean jartzen da Billabonako udalerrian egin beharreko honako proiektu hau: «C.T. Irualdeta 2» izeneko 13,2 kV-ko transformazio zentroa berritzea (Mota: lonja bikoitza). 16618

IRAGARKIA, 2002ko ekainaren 25ekoa, Industria, Merkataritza eta Turismo Sailaren Gipuzkoako Lurralde Bulegoko buruarena. Honen bidez jendaurreko informaziopean jartzen da Lazkaoko udalerrian egin beharreko honako proiektu hau: «Polígono 43» izeneko 13,2 kV-ko transformazio zentroa berritzea (Mota: lonja arrunta). 16619

LURKOI BASETXE ESKOLA KOOP. S.

IRAGARKIA, Lurkoi Basetxe Eskola Koop. S. sozietate mugatu egiteari buruzkoa. 16620

ANUNCIO de 25 de junio de 2002, del Jefe de la Oficina Territorial de Gipuzkoa del Departamento de Industria, Comercio y Turismo, por el que se somete a información pública el Proyecto de Reforma de Centro de transformación a 13,2 kV., tipo lonja doble, denominado «C.T. Irualdeta 2» en el término municipal de Billabona. 16618

ANUNCIO de 25 de junio de 2002, del Jefe de la Oficina Territorial de Gipuzkoa del Departamento de Industria, Comercio y Turismo, por el que se somete a información pública el Proyecto de Reforma de Centro de transformación a 13,2 kV., tipo lonja sencilla, denominado «Polígono 43» en el término municipal de Lazkao. 16619

LURKOI BASETXE ESKOLA S. COOP

ANUNCIO relativo a la transformación en Sociedad Limitada de Lurkoi Basetxe Eskola S. Coop. 16620

Xedapen Orokorrak

ETXEBIZITZA ETA GIZARTE GAIETAKO SAILA

Zk-5147

200/2002 DEKRETUA, abuztuaren 30ekoa, Euskal Autonomia Erkidegoko Herritar Etorkinen Integrazio eta Partaidetza Sozialerako Foroa sortzen duena.

Otsailaren 12ko 40/2002 Dekretuak Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailaren egitura eta eginkizunak ezartzen ditu, eta 16. artikuluan ezartzen ditu Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren sailen egituren sortu berri den Inmigratio Zuzendaritzari dagozkion eginkizunak.

Dagozkion eginkizunen berariazkotasuna dela-eta, berezko entitatea duen Zuzendaritza sortu dute Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Saileko Gizarte Gaietako Sailburuordetzan, eta arrazoi bera dela-eta, aholkularitza-organo berri bat sortu dute, helburutzat partaidetza eta elkarriketa bideratzea eta etorkinen iguripenak eta eskaerak eta herritar etorkinen integrazioa sustatzeko proposamenak jasotzea duena, hori guztia partaidetza soziala, kontsulta, informazioa eta aholkularitza ahalbidetzeko, inmigratio-kontuetan Administrazioaren jarduketan plangintzari dagokionez.

Disposiciones Generales

DEPARTAMENTO DE VIVIENDA Y ASUNTOS SOCIALES

Nº-5147

DECRETO 200/2002, de 30 de agosto, por el que se crea el Foro para la Integración y Participación Social de las ciudadanas y los ciudadanos inmigrantes en el País Vasco.

El Decreto 40/2002 de 12 de febrero establece la estructura y funciones del Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales, estableciendo en su artículo 16 las funciones que se atribuyen a la Dirección de Inmigración de nueva creación en la estructura departamental de la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

La especificidad de sus funciones ha hecho que se cree una Dirección con entidad propia dentro de la Viceconsejería de Asuntos Sociales del Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales y por el mismo motivo se crea un nuevo órgano de asesoramiento que tiene como objetivos servir de cauce de participación y diálogo, recoger las aspiraciones y demandas de la población inmigrante y las propuestas tendentes a promover la integración de las y los ciudadanos inmigrantes, todo ello a fin de posibilitar la participación social, la consulta, información y asesoramiento en la planificación de las actuaciones de la Administración en materia de inmigración.

Gizarte-eragileen, gizarte-erakunde eta erakunde humanitarioen, sindikatuen, enpresaburuen eta Erakunde eta Herri Administrazioen arteko gogoeta eta koordinaziorako gunea izan nahi du foroak, lan eraginkorragoa lortzeko etorkinen integrazioan konprometituriko alderdi guztien artean.

Foroko partaidetza zuzendu behar duen printzipio nagusietako bat gizartearen bizikidetzaren harmonikoa lortzea da, tresnak, jarrerak eta alternatibak garatzea ahalbidetzen duten neurriak proposatuz, jatorri desberdinetako pertsonak izateak eta kulturen arteko bizikidetzak gizartearen aberasteko moduan, gizarte askotarikoa eta aktiboa osatuz. Ekarpenak errespetatuz eta ahalegin guztiak modu koordinatuan uztartuz soilik egin ahal izango dugu aurrera «gizalegezko herritartasun» konzeptuari «herritartasun arduratsu» esanahia ematea lortu arte, hau da, eskubideak eta betebeharrak dituzten herritarrek osaturikoa, edozein jatorri dutela ere.

Organo hau ez da sortu tresna formala izateko, operatiboa izan nahi du, eraginkortasun-irizpidea betez, eta lehentasuna emango zaio hasieratik Batzordeen lanari. Batzorde Iraunkorraren eginkizun nagusia Batzordeen lana bultzatzea izango da. Osoko Bilkurak, organo paritario eta formala denez, Batzordeen lana bilduko du. Bere erabakiek Euskal Herri Administrazio eta gizarte-eragileen, gizarte-erakundeen, erakunde humanitarioen eta enpresaburuen konpromisoa ahalbidetuko dute herritar etorkinak integrazeari zuzendutako neurriak ezartzeko eta harmonian elkarrekin bizitzeko.

Foro izenak, Herritar Etorkinen Integrazio eta Partaidetza Sozialerako Foroa denez, organo berri honen helburu eta xedeak biltzen ditu: alde batetik, integrazioa bi alderdiren arteko egokitzapen bezala hartuz, harrerako gizarte eta etorkinak alegia; beste aldetik, partaidetza, Foroan partaidetza arduratsua izateko zentzuan, ekarpenak eta proposamenak batzeko organo gisa, inmigrazio-politikak herritarren iritzia kontuan hartu behar duela konbentziturik. Azkenik, hauxe dugu abiapuntua: eskubide eta betebeharrak dagokienez, pertsona guztiak berdinak direla onartzea, onarpen hori alde aurretik beharrezkoa baita herritar arduratsuek izateko.

Berdintasunerako borrokan Foroan lan egiten dutenek euren planteamendu eta lan-taldeetan emakumeen baldintza, egoera eta premiak sistematikoki kontuan hartzea bultzatuko da, betiere emakumeek organoetan duten partaidetza berdintasuneko izateko mesedetan, eta hori guztia botere publikoen eginkizun garrantzitsuenetako bat edozein diskriminazio-motaren aurka borroka egitea dela uste dugulako.

Ondorioz, Etxebizitza eta Gizarte Gaietako sailburuaren proposamenez, Jaurlaritzaren Kontseiluak

El Foro pretende ser un espacio de reflexión y coordinación entre los distintos actores sociales, organizaciones sociales y humanitarias, sindicatos, empresariado, Instituciones y Administraciones Públicas, a fin de lograr un trabajo más eficaz entre todas las partes comprometidas en la integración de la población inmigrante.

Uno de los principios rectores que debe regir la participación en el Foro es el de lograr la convivencia armónica en la sociedad, proponiendo medidas que permitan desarrollar instrumentos, actitudes y alternativas, para que, la existencia de personas de distintos orígenes y la convivencia entre culturas, pueda enriquecer a la sociedad, conformando una sociedad diversa y activa. Solo con el respeto a las aportaciones y la confluencia coordinada de todos los esfuerzos se podrá avanzar hasta llenar de contenido al concepto de ciudadanía cívica como ciudadanía responsable, es decir formada por ciudadanas y ciudadanos con derechos y obligaciones, independientemente de su origen.

Este órgano no nace para ser un instrumento formal sino que quiere ser operativo, en cumplimiento del criterio de eficacia, dándose prioridad desde el comienzo al trabajo en las Comisiones. La Comisión Permanente tendrá como función principal impulsar el trabajo de las Comisiones. El Pleno como órgano paritario y formal recogerá el trabajo de las Comisiones. Sus acuerdos, permitirán el compromiso de las Administraciones Públicas Vascas y de los actores sociales, organizaciones sociales, humanitarias, sindicales y empresariado para el establecimiento de medidas dirigidas a la integración de las ciudadanas y los ciudadanos inmigrantes, y a la convivencia armoniosa.

La denominación del Foro, como Foro para la integración y participación social de las ciudadanas y los ciudadanos inmigrantes recoge los objetivos y finalidades de este nuevo órgano. Por un lado la integración entendiéndola como adaptación entre dos partes, sociedad de acogida e inmigrantes. Por otro lado la participación, en el sentido de participación responsable en el Foro, como órgano en donde sumar aportaciones y propuestas, desde el convencimiento de que la política en inmigración debe tener en cuenta la opinión de las ciudadanas y los ciudadanos. Por último, se parte del reconocimiento de que todas las personas deben ser iguales en derechos y deberes, reconocimiento que es previo para poder tener una ciudadanía responsable.

En la lucha por la igualdad se va a fomentar que quienes trabajen dentro del Foro consideren sistemáticamente en sus planteamientos y grupos de trabajo las distintas condiciones, situaciones y necesidades de las mujeres, procurando en todo momento la participación de las mujeres en los distintos órganos en igualdad, todo ello por entender que una de las funciones más importantes de los poderes públicos es combatir cualquier tipo de discriminación.

En su virtud, a propuesta del Consejero de Vivienda y Asuntos Sociales, y previa deliberación y aproba-

2002ko abuztuaren 30ean egindako bilkuran aztertu eta onartu ondoren, hauxe

XEDATU DUT:

I. KAPITULUA
XEDAPEN OROKORRAK

1. artikulua.— Sorrera eta adskripzioa.

Herritar Etorkinen Integrazio eta Partaidetza Sozialerako Foroa sortu dute, eta Eusko Jaurlaritzako Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailari atxikitzen zaio, nahiz eta ez den honen egitura hierarkikoan integratuko.

2. artikulua.— Xedea eta esparrua.

Euskadiko Herritar Etorkinen Integrazio eta Partaidetza Sozialerako Foroa aholkularitza-organo askotarikoa da, helburutzat inmigrazio-politika aktibo osoa garatzeko laguntza eskaintzea duena, herritar etorkinen gizarteratzean oinarriturikoa, bertan Euskal Autonomia Erkidegoko gobernuz kanpoko erakundeek, elkarteek, sindikatuek eta enpresaburuek parte hartuko dutela, Euskal Herri Administrazioekin batera.

3. artikulua.— Eginkizunak.

Ondokoak dagozkio Herritar Etorkinen Integrazio eta Partaidetza Sozialerako Foroari:

a) Inmigrazio Zuzendaritzari aholkatzea, edo, hala badagokio, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioiko inmigrazio-kontuetako koordinazio-organoari, Euskal Autonomia Erkidegoko etorkin atzerritarren gizarteratze-neurriei buruz.

b) Iritzi eta informazioen komunikazioa eta trukea sustatzea etorkin atzerritarren eta harrerako gizarteraren artean.

c) Proposamenak egitea Inmigrazioko Euskal Plana landu eta berraztertzeke.

d) Proposamenak eta gomendioak egitea Herri Administrazioei atzerriko etorkinen gizarteratzea bultzatzeko bidean.

e) Gizarteratze-kontuetan Euskal Herri Administrazioetan gauzatzen diren programa eta jardueri buruzko informazioa biltzea.

f) Gizarte-erakundeetako proposamenak bideratzea, haien jarduera inmigrazio-fenomenoarekin lotuta bada, herritar etorkinen eta harrerako gizarteraren arteko bizikidetzeta eta gizarte-kohesioaren mesedetan eta integrazioa errazteko.

g) Azterketak edo ekimenak ahalbidetzea herritar etorkinen gizarteratzearekin loturiko proiektu eta programei buruz eta sentsibilizazio-ekimenak bultzatzea inmigrazio-kontuetan.

ción del Consejo de Gobierno en su reunión del 30 de agosto de 2002

DISPONGO:

CAPÍTULO I
DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 1.— Creación y adscripción.

Se crea el Foro para la integración y participación social de las ciudadanas y los ciudadanos inmigrantes, y se adscribe el mismo al Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco, sin que ello conlleve su integración en la estructura jerárquica del mismo.

Artículo 2.— Objeto y ámbito.

El Foro para la integración y participación social de las ciudadanas y los ciudadanos inmigrantes en el País Vasco se constituye como un órgano plural de asesoramiento cuyo objeto será el de contribuir a desarrollar una política activa integral de inmigración basada en la integración social de las y los ciudadanos inmigrantes en el que participen, junto con las Administraciones Públicas Vascas, las organizaciones no gubernamentales, asociaciones, sindicatos y empresariado de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

Artículo 3.— Funciones.

Corresponde al Foro para la integración y participación social de las ciudadanas y los ciudadanos inmigrantes:

a) Asesorar a la Dirección de Inmigración o en su caso, al órgano de coordinación en inmigración de la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco sobre medidas de integración social de personas inmigrantes extranjeras en la Comunidad Autónoma del País Vasco.

b) Promover la comunicación y el intercambio de opiniones e información entre personas inmigrantes extranjeras y la sociedad de acogida.

c) Formular propuestas para la elaboración y revisión del Plan Vasco de Inmigración.

d) Formular propuestas y recomendaciones a las Administraciones Públicas tendentes a promover la integración social de personas inmigrantes extranjeras.

e) Recabar información sobre programas y actividades que lleven a cabo las distintas Administraciones Públicas Vascas en materia de integración social.

f) Canalizar las propuestas de las organizaciones sociales, cuya actividad tenga relación con el fenómeno migratorio con vistas a facilitar la convivencia y cohesión social entre las y los ciudadanos inmigrantes y la sociedad de acogida y favorecer la integración.

g) Propiciar estudios o iniciativas sobre proyectos y programas relacionados con la integración social de ciudadanas y ciudadanos inmigrantes e impulsar iniciativas de sensibilización en materia de inmigración.

h) Inmigrazioaren esparruan Euskal Herri Administrazioek landu beharreko edo gauzatutako arauak eta jarduketak ezagutztea eta proposamenak aurkeztea.

i) Inmigrazioari buruzko beste Foroekin eta Giza Eskubideen defentsan lan egiten duten Erakundeekin koordinatzea eta, hala badagokio, lankidetzan aritzea.

j) Herritar etorkinen gizarteratze-kontuetan nazioz gaindiko erakundetatik datozen gomendioak behar bezala betetzeko neurriak proposatzea.

k) Inmigratioko Euskal Planak esleitzen dizkion eta haren aplikaziotik dagozkion gainerako funtzio guztiak edo Euskal Erakunde edo Administrazioek agintzen dizkietenak herritar etorkinen gizarteratzea errazteko.

4. artikulua.– Osaera.

1.– Herritar Etorkinen Integrazio eta Partaidetza Sozialerako Foroak Osoko Bilkuran eta Batzordeen bidez, Lan-Batzordeak edo Iraunkorrak direla, funtzionatuko du.

Herritar etorkinen integrazio eta partaidetza sozialerako Osoko Bilkura, organo paritario eta formal gisa, 32 kidek osatuko dute (presidentea, 30 batzordekide eta idazkaria). Azken honek hitza bai, baina botorik ez du izango. Inmigrazio zuzendaria izango da Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Saileko ordezkaria, eta presidenteorde karguan jardungo du, eginkizunak presidentearen ordezkapenez bere gain hartzen ez dituenean.

2.– Sei Lan Batzorde izango dira hasiera batean: (1) Gizarte Baliabideak eta Etxebizitza, (2) Gizarte- eta lan-mailako txertatzea, (3) Arreta juridikoa eta giza eskubideak, (4) Hezkuntza, (5) Osasuna, (6) Herritarren Partaidetza, Kultura eta Sentsibilizazioa, iraunkorrak izango direnak, eta Foroko Osoko Bilkurak erabakitzen dituen gainerako guztiak, iraunkorrak edo aldi baterakoak direla, Batzorde Iraunkorrak proposatuta, hala badagokio.

3.– Batzorde iraunkorra ordezkartzakoa izango da eta bere eginkizun nagusia Lan Batzordeen lana bultzatzea izango da.

4.– Inmigrazio Zuzendaritzaren berezko baliabideak izango dira Idazkaritza Teknikoaren oinarri eta Inmigratio zuzendariaren Zuzendaritzapean egongo dira, eginkizun nagusitzat Osoko Bilkuraren eta Foroko Batzordeen administrazio-zereginak eta lanak erraztea izango duela.

5.– Ahaleginak egingo dira Osoko Bilkuran eta Batzordeetan emakumeen eta gizonen ordezkartza orekatua izan dadin.

h) Conocer las normas y actuaciones a elaborar o llevadas a cabo por las Administraciones Públicas Vascas en el ámbito de la inmigración y elevar propuestas.

i) Coordinarse y en su caso, colaborar con otros Foros sobre Inmigración e Instituciones que trabajen en la defensa de los Derechos Humanos.

j) Proponer medidas para el adecuado cumplimiento de las recomendaciones emanadas de organismos supranacionales en materia de integración social de ciudadanas y ciudadanos inmigrantes.

k) Cuantas otras funciones le atribuya o resulten de la aplicación del Plan Vasco de Inmigración o le sean encomendadas por las Instituciones y Administraciones Vascas a fin de favorecer la integración social de las ciudadanas y los ciudadanos inmigrantes.

Artículo 4.– Composición.

1.– El Foro para la integración y participación social de las ciudadanas y los ciudadanos inmigrantes funcionará en Pleno y mediante Comisiones bien de Trabajo o Permanente.

El Pleno para la integración y participación social de las ciudadanas y los ciudadanos inmigrantes, como órgano paritario y formal, estará compuesto por 32 miembros constituidos por la o el Presidente, 30 vocales, y la o el Secretario que tendrá voz pero no voto. La o el vocal en representación del Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales será la o el Director de Inmigración quien ejercerá el cargo de Vicepresidente o Vicepresidenta, cuando no asuma las funciones por delegación de Presidente o Presidenta.

2.– Las Comisiones de Trabajo serán en principio seis: (1) Recursos Sociales y Vivienda, (2) Inserción Socio laboral, (3) Atención Jurídica y derechos humanos, (4) Educación, (5) Sanidad, (6) Participación Ciudadana, Cultura y Sensibilización, las cuales tendrán carácter permanente, y todas aquellas más que, con carácter permanente o temporal, decida el Pleno del Foro a propuesta, en su caso, de la Comisión Permanente.

3.– La Comisión Permanente, tendrá carácter delegado y tendrá como función principal impulsar el trabajo de las Comisiones de Trabajo.

4.– La Secretaría Técnica estará soportada por los recursos propios de la Dirección de Inmigración y bajo la dirección del Director o Directora de Inmigración, y tendrá como función principal facilitar las labores administrativas y los trabajos del Pleno y de las Comisiones del Foro.

5.– En el Pleno y en las Comisiones se procurará que haya una representación equilibrada de mujeres y hombres.

II. KAPITULUA

HERRITAR ETORKINEN INTEGRAZIO ETA
PARTAIDETZA SOZIALERAKO FOROKO OSOKO
BILKURARI BURUZKOA**5. artikulua.**— Presidentzia.

1.— Herritar Etorkinen Integrazio eta Partaidetza Sozialerako Foroaren presidentzia Etxebizitza eta Gizarte Gaietako sailburuari egokituko zaio, edo, hala badagokio, inmigrazio-kontuetan eskuduntza bere gain hartzen duen saileko sailburuari.

2.— Ondoko atribuzioak dagozkio Herritar Etorkinen Integrazio eta Partaidetza Sozialerako Foroko presidenteari:

a) Foroaren ordezkartza izatea, haren bozeramaile-lanak betez.

b) Ohiko eta ohiz kanpoko bilkuren deialdia egitea, baita gai-zerrenda finkatzea ere, batzordekideek nahikoa aurretiaz aurkezturiko eskariak kontuan hartuta.

c) Bilkuretako buru izan eta bilkurak amaitutzat ematea, baita eztabaidetan moderatzaile-lanak egitea ere.

d) Bozketa erabakitzea berdinketarik badago.

e) Foroaren erabakien aktak eta egiaztagiriak bistatzea.

f) Erabaki honetako xedapenen betetzea ziurtatzea.

g) Foroaren erabakiak egokituz jotzen diren Organizazio eta Erakundeetara eramatea.

h) Organo kolegiatu bateko presidente-karguari daxtezkion gainerako funtzio guztiak betetzea.

6. artikulua.— Presidenteordetza.

1.— Eusko Jaurlaritzako Inmigrazio zuzendariak edo inmigrazio-kontuetan arduradun den Eusko Jaurlaritzako zuzendariak izango du Herritar Etorkinen Integrazio eta Partaidetza Sozialerako Foroko presidenteordetza.

2.— Ondoko atribuzioak dagozkio Herritar Etorkinen Integrazio eta Partaidetza Sozialerako Foroko presidenteordeari:

a) Presidente bere atribuzio guztietan ordezkartzea.

b) Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Saila ordezkatzu batzordekidea den aldetik berezkoak dituen eginkizunak betetzea Foroaren presidentearen eginkizunak ordezkapenagatik bere gain hartzen dituenean.

7. artikulua.— Kideak.

CAPÍTULO II

DEL PLENO DEL FORO PARA LA INTEGRACIÓN Y
PARTICIPACIÓN SOCIAL DE LAS CIUDADANAS Y
LOS CIUDADANOS INMIGRANTES**Artículo 5.**— Presidencia.

1.— La Presidencia del Foro para la integración y participación social de las ciudadanas y los ciudadanos inmigrantes corresponderá al Consejero o Consejera del Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales o de aquel Departamento que, en su caso, asuma la competencia en materia de inmigración.

2.— Corresponden al Presidente o Presidenta del Foro para la integración y participación social de las ciudadanas y los ciudadanos inmigrantes las siguientes atribuciones:

a) Ostentar la representación del Foro, actuando como portavoz del mismo.

b) Realizar la convocatoria de sesiones ordinarias y extraordinarias, así como la fijación del orden del día, teniendo en cuenta las peticiones de las y los vocales formuladas con la suficiente antelación.

c) Presidir y levantar las sesiones así como moderar el desarrollo de los debates.

d) Dirimir la votación en caso de empate.

e) Visar las actas y certificaciones de los acuerdos del Foro.

f) Asegurar el cumplimiento de las disposiciones del presente Acuerdo.

g) Trasladar los acuerdos del Foro a las Organizaciones e Instituciones que se estimen convenientes.

h) Ejercer cuantas otras funciones sean inherentes a su condición de Presidente o Presidenta de un órgano colegiado.

Artículo 6.— Vicepresidencia.

1.— La Vicepresidencia del Foro para la integración y participación social de las ciudadanas y los ciudadanos inmigrantes será desempeñada por el Director o Directora de Inmigración del Gobierno Vasco o el Director o Directora responsable de la competencia en coordinación en inmigración del Gobierno Vasco.

2.— Corresponden al Vicepresidente o Vicepresidenta del Foro para la integración y participación social de las ciudadanas y los ciudadanos inmigrantes las siguientes atribuciones:

a) Sustituir en la totalidad de sus atribuciones a la Presidente o el Presidente.

b) Ejercer las funciones intrínsecas a su condición de vocal en representación del Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales cuando no asuma por suplencia las funciones de la o el Presidente del Foro.

Artículo 7.— Miembros.

1.– Ondokoak dira Herritar Etorकिन Integrazio eta Partaidetza Sozialerako Foroko Osoko Bilkurako kide:

a) Hamabost lagun, sailburuorde edo zuzendari kargua dutela, Euskal Autonomia Erkidegoko Foru eta Tokiko Administrazio Autonomikoaren ordezkari izan, honela banatuta:

Zazpi Eusko Jaurlaritzako ondoko Sailak ordezkatzeko:

1.– Bat Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Saila ordezkatzeko.

2.– Bat Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza Saila ordezkatzeko.

3.– Bat Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Saila ordezkatzeko.

4.– Bat Osasun Saila ordezkatzeko.

5.– Bat Kultura Saila ordezkatzeko.

6.– Bat Nekazaritza eta Arrantza Saila ordezkatzeko.

7.– Bat Herrizaingo Saila ordezkatzeko.

Bat emakumeen eta gizonen arteko aukera-berdintasuneko kontuetan eskudun den Erakunde edo Institutua ordezkatzeko, Emakumearen Euskal Erakundea / Instituto Vasco de la Mujer (Emakunde).

Hiru Lurralde Historikoetako hiru Foru Aldundiak ordezkatzeko.

Lau Euskal Autonomia Erkidegoko Udalak ordezkatzeko. Dena den, ordezkariak izango dituzte Gasteiz, Donostia eta Bilboko Udalek.

b) Sei Foroko Osoko Bilkuran ordezkari gisa parte hartzea eskatu eta Euskal Autonomia Erkidegoko esparruan inmigratio-kontuetan lan egiten duten elkarteak ordezkatzeko, honela banatuta:

1.– Bat Lurralde Historiko bakoitzeko herritar emigranteen elkarteak ordezkatzeko.

2.– Bat Lurralde Historiko bakoitzeko herritar etorkinak babesteko elkarteak ordezkatzeko.

c) Lau inmigratio-kontuetan lan egiten duten Autonomia Erkidegoko esparruko sindikatu nagusiak ordezkatzeko.

d) Lau Euskal Enpresaburuak ordezkatzeko.

1.– Bat Gipuzkoako Enpresaburuaren Elkarte (ADEGI) ordezkatzeko.

1.– Son personas miembros del Pleno del Foro para la integración y participación social de las ciudadanas y los ciudadanos inmigrantes las siguientes:

a) Quince personas, con cargo de Viceconsejero o Viceconsejera, Director o Directora en representación de la Administración Autonómica Foral y Local de la Comunidad Autónoma del País Vasco distribuidos de la siguiente manera:

Siete en representación de los siguientes Departamentos del Gobierno Vasco:

1.– Una en representación del Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales.

2.– Una en representación del Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social.

3.– Una en representación del Departamento de Educación, Universidades e Investigación.

4.– Una en representación del Departamento de Sanidad.

5.– Una en representación del Departamento de Cultura.

6.– Una en representación del Departamento de Agricultura y Pesca.

7.– Una en representación del Departamento de Interior.

Una en representación del Organismo o Instituto competente en materia de igualdad de oportunidades entre mujeres y hombres, Emakumearen Euskal Erakundea / Instituto Vasco de la Mujer (Emakunde).

Tres en representación de las tres Diputaciones Forales de los Territorios Históricos.

Cuatro en representación de los Ayuntamientos de la Comunidad Autónoma Vasca. En todo caso estarán representados los Ayuntamientos de Vitoria-Gasteiz, San Sebastián y Bilbao.

b) Seis en representación de las asociaciones que, hayan solicitado la participación como representantes en el Pleno del Foro y trabajen en materia de inmigración en el ámbito de la Comunidad Autónoma del País Vasco, distribuidas de la siguiente manera:

1.– Una en representación de las asociaciones de ciudadanas y ciudadanos inmigrantes de cada Territorio Histórico.

2.– Una en representación de las asociaciones de apoyo a ciudadanas y ciudadanos inmigrantes de cada Territorio Histórico.

c) Cuatro en representación de los sindicatos más representativos en el ámbito de la Comunidad Autónoma que trabajen en materia de inmigración.

d) Cuatro en representación del Empresariado Vasco.

1.– Una en representación de la Asociación de Empresarios de Guipúzcoa (ADEGI).

2.– Bat Bizkaiko Enpresaburuen Elkarte (CEBEK) ordezkatzeko.

3.– Bat Arabako Enpresa Sindikatua (SEA) ordezkatzeko.

4.– Bat Euskal Kooperatiben Elkarte ordezkatzeko.

e) Bat nekazaritza-erakunde profesional nagusiak ordezkatzeko.

2.– Batzordekideen izendapena idazki bidez jakinaraziko zaio Idazkaritza Teknikoari, eta honela egingo da:

a) Jaurlaritzako Sailak ordezkatzen dituzten batzordekideak dagozkien sailburuek izendatuko dituzte.

b) Emakumeen eta gizonen arteko berdintasun-aurkerako kontuan eskuduna den Erakundea ordezkatzen duen batzordekidea Emakumearen Euskal Erakundea / Instituto Vasco de la Mujer (EMAKUNDE) Erakunde autonomo administratiboko zuzendariak izendatuko du.

c) Foru Aldundiak ordezkatzen dituzten batzordekideak dagozkien Erakundeetako funtzionamendurauen arabera izendatuko dituzte.

d) Euskal Autonomia Erkidegoko Udalak ordezkatzen dituzten batzordekideetatik hiru Gasteiz, Donostia eta Bilboko Udalek izendatuko dituzte, eta laugarrena Euskal Udalen Elkarteak (EUDEL).

e) Honela izendatuko dituzte inmigrazio-kontuetan lan egiten duten elkarteak ordezkatzen dituzten batzordekideak:

1.– Lehenik, Foroko Osoko Bilkurako ordezkarigisa izendapen-prozesuan parte hartzea eskatu duten Lurralde Historiko bakoitzeko etorkin-elkarteen eta etorkinak babesteko elkarten artean lortu beharreko adostasun bidez. Aho batez egin beharreko izendapen hori Foroko Osoko Bilkurako elkarten ordezkariek izendatzeko prozesuan parte hartzeko eskaerak aurkezteko Idazkaritza Teknikoak ezarritako epea amaitu aurretik gauzatu beharko da, dena den.

2.– Egun hori iristean adierazitako batzordekide horiek adostasunez izendatuko ez balituzte, Inmigrazio zuzendariak izendatuko lituzke. Izendapen hori aginduz egokituko zaio Lurralde Historiko bakoitzeko dagozkien elkarten abal-kopuru handiena biltzen duen elkarteak etorkinena dela, etorkinak babesteko delaxe proposaturiko pertsonari, elkarte horiek Parte hartzeko Eskaerak Jasotzeko Liburuan alta emanda badaude elkarten ordezkariek izendatzeko prozesuan.

f) Inmigrazio-kontuetan lan egiten duten Autonomia Erkidegoko esparruko sindikatu nagusiak ordezkatzen dituzten batzordekideak sindikatu horietako da-

2.– Una en representación de la Confederación Empresarial de Vizcaya (CEBEK).

3.– Una en representación del sindicato Empresarial alavés (SEA).

4.– Una en representación de la Confederación de Cooperativas Vascas.

e) Una en representación de las organizaciones profesionales agrarias más representativas.

2.– La designación de las y los vocales se comunicará por escrito a la Secretaria Técnica y se hará de la siguiente manera:

a) Las y los vocales en representación de los Departamentos del Gobierno, serán designados por sus respectivos Consejeros o Consejeras.

b) La o el vocal en representación del Organismo competente en materia de igualdad de oportunidades entre mujeres y hombres será designada por el o la Directora del Organismo autónomo administrativo Emakumearen Euskal Erakundea / Instituto Vasco de la Mujer (EMAKUNDE).

c) Las y los vocales en representación de las Diputaciones Forales serán designadas de acuerdo con las normas de funcionamiento de sus respectivas Instituciones.

d) Las y los vocales en representación de los Ayuntamientos de la Comunidad Autónoma Vasca serán designadas, tres por los Ayuntamientos de Vitoria-Gasteiz, San Sebastián y Bilbao y la o el cuarto por la Asociación Vasca de Municipios (E.U.D.E.L).

e) Las y los vocales en representación de las asociaciones que trabajen en materia de inmigración serán designadas:

1.– En primer lugar por consenso a alcanzar, respectivamente, entre las asociaciones de inmigrantes y las asociaciones de apoyo a inmigrantes de cada Territorio Histórico que hayan solicitado su participación en el proceso de designación como representantes en el Pleno del Foro. Dicha designación por unanimidad, deberá producirse en todo caso antes de que finalice el plazo establecido por la Secretaría Técnica para la presentación de solicitudes de participación en el proceso de designación de representantes de asociaciones en el Pleno del Foro.

2.– Si llegada dicha fecha no se hubiesen nombrado las y los citados vocales por consenso, se designarán por el Director o la Directora de Inmigración. Dicho nombramiento preceptivamente deberá recaer en la persona propuesta por aquella asociación bien de inmigrantes, bien de apoyo a inmigrantes, que reúna mayor número de avales de las respectivas asociaciones de cada Territorio Histórico que estén de alta en el Libro de Anotaciones de Solicitudes de Participación en el proceso de designación de representantes de asociaciones.

f) Las y los vocales en representación de los sindicatos más representativos en el ámbito de la Comunidad Autónoma que trabajen en materia de inmigración se-

gozkien organoek izendatuko dituzte, haien prozedura-arauen arabera, eta, edozein kasutan ere, indarrean dagoen legediaren arabera.

g) Enpresaburuen Elkarteak ordezkatzeko dituzten batzordekideak enpresa-erakundeetako bertako organoek izendatuko dituzte, haien prozedura-arauen arabera, eta, edozein kasutan ere, indarrean dagoen legediaren arabera.

h) Euskal Kooperatiben Elkarteak ordezkatzeko duen batzordekidea haren prozedura-arauen arabera izendatuko dute, eta, edozein kasutan ere, indarrean dagoen legediaren arabera.

i) Nekazaritza-erakunde profesional nagusiak ordezkatzeko dituzten batzordekideak erakunde profesionalen izendatuko dute, haien prozedura-arauen arabera, eta, edozein kasutan ere, indarrean dagoen legediaren arabera.

3.– Herritar Etorकिन Integrazio eta Partaidetza Sozialerako Foroko Osoko Bilkurako batzordekideei ondokoa dagokie:

a) Nahikoa aurretiaz jasotzea bilkuren gai-zerrenda biltzen duen deialdia eta bertan agertzen diren gaien buruzko informazioa.

b) Bilkuretako eztabaidetan parte hartzea.

c) Botoa emateko bere eskubidea bete eta boto partikularra ematea, baita bere botoaren zentzua eta justifikatzen duten arrazoiak adieraztea ere.

d) Batzorde Iraunkorreko kideak izendatzea.

e) Galde-eskeak aurkeztea.

f) Beharrezko informazioa lortzea esleitutako egin-kizunak betetzeko.

g) Batzordekide-karguari datxezkion gainerako egin-kizun guztiak.

4.– Batzordekideen karguaren iraupena hiru urtekoa izango da, izendapenaren arduradun den pertsonak, organizazioak edo erakundeak berriaz ezeztatu ezean, eta euren agintaldia amaitzean berriz aukeratu ahal izango dituzte, edo agintaldia amaitu aurretik kargutik kendu izendapen-prozedura bera dela medio. Ezeztatzerako zein izendapen berrirako adostasunik ez dagoen kasuan 7.2.e) artikuluan aurreikusitako prozeduraren arabera izendaturiko batzordekideak karguan berriaz ezeztatzea kasu bakarrean izango da baliozkoa: izendapenaren unean Parte Hartzeko Eskuerak Jasotzeko Liburuan bildutako elkarten bi herenak babesten bada ezeztatze hori, eta egintza berean abal-kopuru nahikoa aurkezten bada ordezkapenari ekiteko. Inmigratio zuzendariak batzordekide berria izendatuko du, ordezkariak izendatzeko prozesuan parte hartzea eskatu zuten eta Foroko Osoko Bilkurako Elkarten Ordezkariak izendatzeko prozesuan Parte Hartzeko Eskuerak Jasotzeko Liburuan altan jarraitzen duten elkarten abalen

rán designadas o designados por los respectivos órganos de los mismos conforme a sus normas de procedimiento, y en todo caso, conforme a la legislación vigente.

g) Las y los vocales en representación de las Asociaciones de Empresarios serán designadas o designados por los respectivos órganos de las organizaciones empresariales conforme a sus normas de procedimiento, y en todo caso, conforme a la legislación vigente.

h) La o el vocal en representación de la Confederación de Cooperativas Vascas, será designada o designado conforme a sus normas de procedimiento, y en todo caso, conforme a la legislación vigente.

i) La o el vocal en representación de las organizaciones profesionales agrarias más representativas será designada o designado por las organizaciones profesionales conforme a sus normas de procedimiento y en todo caso conforme a la legislación vigente.

3.– Corresponde a las y los vocales del Pleno del Foro para la integración y participación social de las ciudadanas y los ciudadanos inmigrantes:

a) Recibir, con la debida antelación, la convocatoria conteniendo el orden del día de las sesiones y una información sobre los temas que figuren en él.

b) Participar en los debates de las sesiones.

c) Ejercer su derecho al voto y formular su voto particular, así como expresar el sentido de su voto y los motivos que lo justifican.

d) Designar a las y los miembros de la Comisión Permanente.

e) Formular ruegos y preguntas.

f) Obtener la información precisa para cumplir las funciones asignadas.

g) Cuantas otras funciones sean inherentes a su condición de vocales.

4.– La duración del cargo de las y los vocales será de tres años, salvo revocación expresa por parte de la persona, organización o institución responsable del nombramiento, pudiendo ser reelegidos al término de su mandato o sustituidos antes de finalizarlo por el mismo procedimiento de designación. La revocación expresa en el cargo de las y los vocales designados según el procedimiento previsto en el artículo 7.2.e) en el caso de que no hubiera consenso tanto para la revocación como para el nuevo nombramiento, solamente será válida si se apoya la mencionada revocación por dos tercios de las asociaciones anotadas en el momento de la designación en el Libro de Anotaciones de Solicitudes de Participación y en el mismo acto se presenta un número suficiente de avales para proceder a su sustitución. La o el Director de Inmigración designará a la o el nuevo vocal que reúna la mayoría absoluta de avales de asociaciones que solicitaron su participación en el proceso de designación de representantes y mantienen su alta

gehiengo absolutua biltzen duen batzordekidea, hain zuzen ere.

8. artikulua.— Idazkaritza Teknikoa.

1.— Eusko Jaurlaritzako Inmigrazio Zuzendaritzaren langile teknikoek osatzen dute Idazkaritza Teknikoa. Inmigrazio zuzendariak pertsona bat izendatuko du Foroko Osoko Bilkurako idazkariaren berezko eginkizunak bete ditzan.

2.— Ondoko eginkizunak izango ditu Idazkaritza Teknikoak:

a) Batzordekideen izendapenak jasotzea, haien abalak eta ezeztatzeak, jakinarazpenak, datu-eskariak, zuzenketak edo jakin beharreko beste edozein idazki-mota.

b) Foroko Osoko Bilkuran elkarrekin ordezkariak izendatzeko prozesuan parte hartzeko eskaerak aurkezteko, abalak aurkezteko eta adostasunik eza dela-eta batzordekideak izendatzeko epea ezartzea.

c) Osoko Bilkurako Batzordekideen eta euren ordezkarien izendapena bermatzea.

d) Batzordeen eraketa bermatzea.

e) Foroko Osoko Bilkuran ordezkari gisa Elkarrekin parte hartzeko eskaerak jaso eta erregistratzeko prozedura antolatzea.

f) Foroko Osoko Bilkuran Batzordeen funtzionamendu-araudia eta honen aldaketak proposatzea.

g) Idazkaritza Teknikoaren eginkizunari datxekion gainerako funtzio guztiak.

3.— Ondoko eginkizunak izango ditu idazkariak:

a) Bilkuretara bertaratzea, hitza duela baina botorik ez.

b) Bilkuretako aktak idatzi eta baimentzea.

c) Kontsulten, irizpenen eta harturiko erabakien egiaztagiriak ematea.

d) Foroko Osoko Bilkurako bilkuren deialdia egitea Presidentziaren aginduz, baita bertako kideentzako zitzazioak ere.

e) Foroko Osoko Bilkurako idazkari-karguari datxekion beste edozein.

9. artikulua.— Ordezkapenak.

Herritar etorkinen integrazio eta partaidetza sozialerako Foroko Osoko Bilkuran parte hartzen duten Erakunde eta Organizazioak ordezkatzuz jardungo duten pertsonekin batera, horiek ez daudenean horien eginkizunak beteko dituzten ordezkariak izendatuko dituzte.

10. artikulua.— Funtzionamendua.

en el Libro de Anotaciones de Solicitudes de Participación en el proceso de designación de Representantes de Asociaciones en el Pleno del Foro.

Artículo 8.— Secretaría Técnica.

1.— La Secretaría Técnica estará formada por personal técnico de la Dirección de Inmigración del Gobierno Vasco. La o el Director de Inmigración designará a una persona de la Secretaría Técnica para que ejerza las funciones propias de secretaria o secretario del Pleno del Foro.

2.— La Secretaría Técnica tendrá las siguientes funciones:

a) Recibir las designaciones de las y los vocales, los avales y las revocaciones de los mismos, notificaciones, peticiones de datos, rectificaciones o cualquiera otra clase de escritos de los que deba tener conocimiento.

b) Fijar el plazo para la presentación de solicitudes de participación en el proceso de designación de representantes de asociaciones en el Pleno del Foro y de presentación de los avales y de nombramiento de vocales a falta de consenso.

c) Garantizar la designación de las y los Vocales del Pleno y sus sustitutos.

d) Garantizar la constitución de las Comisiones.

e) Organizar el procedimiento de recepción y registro de las solicitudes de participación de las Asociaciones como representantes en el Pleno del Foro.

f) Proponer el Reglamento de funcionamiento de las Comisiones y sus modificaciones al Pleno del Foro.

g) Cuantas otras funciones sean inherentes a la función de la Secretaría Técnica.

3.— El Secretario o Secretaria tendrá las siguientes funciones:

a) Asistir a las sesiones con voz pero sin voto.

b) Redactar y autorizar las actas de las sesiones.

c) Expedir certificaciones de las consultas, dictámenes y acuerdos adoptados.

d) Efectuar la convocatoria de las sesiones del Pleno del Foro por orden de la Presidencia, así como las citaciones a las personas miembros del mismo.

e) Cualquiera otra inherente al cargo de secretario y secretaria del Pleno del Foro.

Artículo 9.— Suplencias.

Se designarán, junto a las personas que actuarán en representación de las Instituciones y Organizaciones participantes en el Pleno del Foro para la integración y participación social de las ciudadanas y los ciudadanos inmigrantes, a las personas suplentes que ejercerán sus funciones en ausencia de aquéllas.

Artículo 10.— Funcionamiento.

Foroko Osoko Bilkurak urtean ohiko osoko bilkura bat egingo du gutxienez, eta haren deialdia presidentek egingo du, eta honek ezohiko bilkurak deitu ahal izango ditu justifikatuta iruditzen zaionean edo Foroko Osoko Bilkurako kideen herenak hala eskatzen duenean.

III. KAPITULUA HERRITAR ETORKINEN INTEGRAZIO ETA PARTAIDETZA SOZIALERAKO FOROKO BATZORDEEI BURUZKOA

11. artikulua.— Lan Batzordeen osaera.

1.— Foroko Osoko Bilkurako kide diren legez eraturiko Jauriaritzako Sail, Erakunde, Organizazio eta Elkarrekin izango dira Lan Batzordeetako kide, baita inmigratioarekin lotuta daudenak ere, nahiz eta entitatearen xedea inmigratioa soilik ez izan. Osoko Bilkurak, Idazkaritza Teknikoak hala proposatuta, ordezkari-modu egokiena arautu ahal izango du, Batzorde bakoitzean aztertu beharreko gai eta kontuen ezagutza eta kualifikazio-irizpidearen arabera.

2.— Hamabi lagunek osatuko dute gehienez Lan Batzorde bakoitza.

3.— Lan Batzorde bakoitzak koordinatzaile bat izendatuko du eta honen eginkizun nagusia Lan Batzordea Batzorde Iraunkorren ordezkaria izango da.

4.— Erakunde, organizazio edo elkarteak Lan Batzorde bateko edo hainbateko kide izan litezke, betiere batzordearen xedea haien jarduerarekin lotuta badago.

5.— Batzorde Iraunkorrak Foroko Osoko Bilkuraren bilera guztietan nahitaez emango du Lan Batzorde guztien eguneraturiko osaeraren berri, baita azken bilkuraz geroztik bakoitzak eginiko lan eta proposamenen berri ere.

12. artikulua.— Lan Batzordeen funtzionamendua.

1.— Foroko Osoko Bilkurak, Idazkaritza Teknikoak hala proposatuta, Lan Batzordeen Funtzionamendu Araudia onetsiko du.

2.— Foroko Osoko Bilkurak, Inmigratioaren Euskal Planak edo bere Funtzionamendu Araudiak esleitzen dizkieten guztiak izango dira Lan Batzordeen eginkizun.

Edozein kasutan, eta onetsi beharreko arauen ondoriozko atribuzioen kalterik gabe, Lan Batzordeak arduratuko dira, bakoitza bere esparruan, Foroko Osoko Bilkurako lanak prestatzeaz, egokituz jotzen dituzten proposamenak aurkeztuz.

3.— Ahaleginak egingo dira Lan Batzordeetan emakumeen eta gizonen arteko ordezkari-orekatua izateko.

El Pleno del Foro celebrará, al menos una sesión plenaria ordinaria con carácter anual, cuya convocatoria será realizada por la Presidencia, quien podrá convocar, asimismo, cuando lo estime justificado o cuando así lo solicite un tercio de las y los miembros del Pleno del Foro, la celebración de sesiones extraordinarias.

CAPÍTULO III DE LAS COMISIONES DEL FORO PARA LA INTEGRACIÓN Y PARTICIPACIÓN SOCIAL DE LAS CIUDADANAS Y LOS CIUDADANOS INMIGRANTES

Artículo 11.— Composición Comisiones de Trabajo.

1.— Serán miembros de las Comisiones de Trabajo aquellos Departamentos del Gobierno, Instituciones, Organizaciones y Asociaciones legalmente constituidas que formen parte del Pleno del Foro así como aquellas que tengan relación con la inmigración aunque el objeto de la entidad no sea exclusivamente el de la inmigración. El Pleno, a propuesta de la Secretaría Técnica, podrá regular la fórmula de representación más adecuada según el criterio de conocimiento y cualificación de los asuntos y materias a analizar en cada Comisión.

2.— El número máximo de personas que compongan cada Comisión de Trabajo será de doce.

3.— Cada Comisión de Trabajo nombrará un coordinador o coordinadora cuya función principal será la de representar a la Comisión de Trabajo en la Comisión Permanente.

4.— Las instituciones, organizaciones y asociaciones podrán formar parte de una o varias Comisiones de Trabajo siempre que el objeto de la Comisión guarde relación con la actividad de aquéllas.

5.— La Comisión Permanente informará preceptivamente en todas las reuniones del Pleno del Foro sobre la composición actualizada, trabajos y propuestas realizadas desde la última reunión por todas y cada una de las Comisiones de Trabajo.

Artículo 12.— Funcionamiento Comisiones de Trabajo.

1.— El Pleno del Foro, a propuesta de la Secretaría Técnica, aprobará un Reglamento de funcionamiento de las Comisiones de Trabajo.

2.— Serán funciones de las Comisiones de Trabajo todas aquellas que le sean asignadas por el Pleno del Foro, por el Plan Vasco de Inmigración o por su Reglamento de Funcionamiento.

En cualquier caso, y sin perjuicio de las atribuciones que resulte de las normas a aprobar, las Comisiones de Trabajo se encargarán de preparar, dentro de su respectivo ámbito, los trabajos del Pleno del Foro elevando las propuestas que consideren oportunas.

3.— En las Comisiones de Trabajo se procurará que haya una representación equilibrada de mujeres y hombres.

13. artikulua.– Batzorde Iraunkorraren osaera.

Erartzen diren Lan Batzordeetako koordinatzaileek eta Foroko Idazkaritza Teknikora adskribituriko langileek osatuko dute Batzorde Iraunkorra.

14. artikulua.– Batzorde Iraunkorraren funtzionamendua.

Batzorde Iraunkorra ordezkartzakoa izango da, eta horrenbestez, Osoko Bilkuraren Funtzionamendu Araudian erregulatuko da haren funtzionamendu-erregimena. Ondoko eginkizunak ditu, besteak beste:

- a) Lan Batzordeen lana bultzatzea.
- b) Osoko Bilkurari Lan Batzordeen eginkizunak proposatzea.
- c) Osoko Bilkurari Lan Batzorde berriak sortzeko proposatzea.
- d) Foroko Osoko Bilkurari Lan Batzordeen lan eta proposamenen berri ematea.
- e) Foroko Osoko Bilkurak esleitzen dizkion eginkizun guztiak.

IV. KAPITULUA

ELKARTEEN ORDEZKARIAK IZENDATZEKO
PROZESUARI BURUZKOA**15. artikulua.**– Eskaerak Jasotzeko Liburua.

1.– Inmigrazio-kontuetan lan egiten duten elkarten ordezkariak izendatzeko prozesua antolatzeko, Foroko Osoko Bilkuran ordezkarien izendapenean parte hartzeko Eskaerak Jasotzeko Liburua eramango dute Eusko Jaurlaritzako Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Saileko Inmigrazio Zuzendaritzan.

2.– Liburu hori informatikoki egituratuko dute eta Lurralde Historikoen arabera banatuko dute batez ere. Era berean, lurralde bakoitzaren barruan bereiz sartuko dituzte herritar etorkinek osaturiko elkarteak eta herritar etorkinak babesteko elkarteak.

3.– Bi lurralde historikotan edo gehiagotan zinez finkatutako Elkarte lurralde historiko bakoitzari dagokion ataletan sar daiteke, eta Foroan izango duen ordezkartzari dagokionez, inmigrazio-kontuetan lan egiten duten elkarteak ordezkatzu batzordekide zein lurralde historikoren izenean aukeratuko duten aukeratu du.

4.– Eskaerak Jasotzeko Liburuan sartzeko epea Foroko Osoko Bilkuran elkarten ordezkariak izendatzeko prozesu bakoitzean Inmigrazio zuzendariak ezarritakoa izango da, eta ezohiko arrazoiak izan ezean hiru urtean behin zabalduko da.

16. artikulua.– Eskakizunak.**Artículo 13.**– Composición Comisión Permanente.

La Comisión Permanente estará compuesta por los coordinadores de las distintas Comisiones de Trabajo que se establezcan y de personal adscrito a la Secretaría Técnica del Foro.

Artículo 14.– Funcionamiento Comisión Permanente.

La Comisión Permanente tendrá carácter delegado y, por tanto, su régimen de funcionamiento, se regulará en el Reglamento de funcionamiento del Pleno. Sus funciones entre otras son las siguientes:

- a) Impulsar el trabajo de las Comisiones de Trabajo.
- b) Proponer al Pleno las funciones de las Comisiones de Trabajo.
- c) Proponer al Pleno la creación de nuevas Comisiones de Trabajo.
- d) Informar al Pleno del Foro de los trabajos y propuestas de las Comisiones de Trabajo.
- e) Cuantos funciones le asigne el Pleno del Foro.

CAPÍTULO IV

DEL PROCESO DE DESIGNACIÓN DE REPRESENTANTES DE LAS ASOCIACIONES

Artículo 15.– Libro de Anotaciones de Solicitudes.

1.– A los solos fines de organización del proceso de designación de representantes de las asociaciones que trabajen en materia de inmigración, se llevará un Libro de Anotaciones de Solicitudes de participación en la designación de representantes en el Pleno del Foro, en la Dirección de Inmigración del Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco.

2.– Dicho Libro se articulará informáticamente y estará dividido principalmente por territorios históricos. A su vez dentro de cada territorio se anotarán por separado las asociaciones constituidas por las ciudadanas y ciudadanos inmigrantes y las asociaciones de apoyo a ciudadanas y ciudadanos inmigrantes.

3.– La Asociación efectivamente implantada en dos o más territorios históricos puede anotarse en las secciones correspondientes a cada territorio histórico, eligiendo a los efectos de su representación en el Pleno del Foro, por cual de los territorios históricos se le podrá designar como vocal, en representación de las asociaciones que trabajen en materia de inmigración.

4.– El plazo para la anotación en el Libro de Anotaciones de Solicitudes será el establecido por la o el Director de Inmigración en cada proceso de designación de representantes de asociaciones en el Pleno del Foro que, salvo razones extraordinarias, se abrirá cada tres años.

Artículo 16.– Requisitos.

Ondoko eskakizunak bete behar dituzte elkarteek ordezkariek izendatzeko prozesuan parte hartzeko Eskakerak Jasotzeko Liburuan sartzeko:

a) Legez eraturta eta Eusko Jaurlaritzaren Elkartearen Erregistroan izena emanda duela egiaztatzea.

b) Eskakerak Jasotzeko Liburuan sartzeko eskatzen den Lurralde Historiko bakoitzean garaturiko jarduerak biltzen dituen memoria aurkeztea.

c) Foroko Osoko Bilkuran Elkartearen ordezkariek izendatzeko prozesuan Parte hartzeko Eskakerak Jasotzeko Liburuan parte hartzeko eskaera aurkeztea, I. Eranskinean ezarritako ereduaren arabera.

d) Prozedura zigortzailerik edo diru-laguntzak itzulitzeko prozedurarik irekita ez izatea.

17. artikulua.– Inmigrazio Zuzendaritzaren betebeharrak.

1.– Foroko Osoko Bilkuran elkartearen ordezkariek izendatzeko prozesuan parte hartzeko eskaerak sortutako informazioak datuak babesteari buruzko legedia errespetatuko du.

2.– Inmigrazio Zuzendaritzak EHAA-n berariazko argitalpena eginez jakinaraziko du Foroko Osoko Bilkuran elkartearen ordezkariek izendatzeko prozesuan parte hartzeko eskaerak aurkezteko epea.

18. artikulua.– Elkartearen betebeharrak.

1.– Elkarteek Ordezkarien elkartearen ordezkariek izendatzeko prozesuan parte hartzeko eskaera Foroko Osoko Bilkuran aurkeztu beharko dute Inmigrazio Zuzendaritzak aurkezturiko epean eta I. Eranskinean ezarritako ereduaren arabera.

2.– Eskaera-epe horren barruan adostasun-agiria ere aurkeztu beharko dute, edo guztien adostasuna lortzen ez bada, 7.2 e) artikuluan aipaturiko abalak.

3.– Ordezkariek izendatzeko prozesuaren ekintzetan (abalak aurkeztu eta ezeztatzea, izendatzea, ordezkatzea...) parte hartzeko Elkarteek Eskakerak Jasotzeko Liburuan alta emanda behar dute egon. Foroko Osoko Bilkuran elkartearen ordezkariek izendatzeko hurrengo prozesuetan parte hartzeko eskaerari eusteko, izendatzeko prozesu berrian parte hartu nahi dutela jakinarazi beharko dute eta aurreko urtean Elkarteak eginiko jardueren memoria aurkeztu, eskaera berriaren epea amaitu aurretik. Aurkezteko epea amaitu aurretik memoria hori aurkezten ez duten elkarteek ezin izango dute beste elkarterik abalatu edo elkarteok ezin izango dira abalatu urte horretan egin daitekeen izendatzeko prozesuan, Dekretu honetako 7.2 e) artikuluan xedatutakoaren arabera, eta baja emango zaie ofiziozko Eskaera Liburuan.

Las asociaciones para anotarse en el Libro de Anotaciones de Solicitudes de Participación en el proceso de designación de representantes deben reunir los siguientes requisitos:

a) Encontrarse legalmente constituidas e inscritas en el Registro de Asociaciones del Gobierno Vasco.

b) Presentar una memoria con las actividades desarrolladas el año anterior en cada Territorio Histórico por el que se solicite la anotación en el Libro de Anotaciones de Solicitudes.

c) Presentar la solicitud de participación en el Libro de Anotaciones de Solicitudes de Participación en el proceso de designación de representantes de Asociaciones en el Pleno del Foro, según el modelo establecido en el Anexo I.

d) No estar incurso en ningún procedimiento sancionador o de reintegro de subvenciones.

Artículo 17.– Obligaciones de la Dirección de Inmigración.

1.– La información que genere las solicitudes de participación en el proceso de designación de representantes de asociaciones en el Pleno del Foro respetará la legislación sobre protección de datos.

2.– La Dirección de Inmigración mediante publicación en el BOPV comunicará el plazo de presentación de las solicitudes de participación en el proceso de designación de representantes de asociaciones en el Pleno del Foro.

Artículo 18.– Obligaciones de las Asociaciones.

1.– Las Asociaciones deberán presentar su solicitud de participación en el proceso de designación de representantes de asociaciones de Representantes en el Pleno del Foro en el plazo establecido por la Dirección de Inmigración y según el modelo establecido en el Anexo I.

2.– En el citado plazo de solicitud deberán presentar asimismo el documento de consenso o bien en caso de que no se alcance la unanimidad, los avales a los que se hace referencia en el artículo 7.2 e).

3.– Las Asociaciones para participar en todos los actos del proceso de designación de representantes (presentación y revocación de avales, nombramiento, sustitución...) deberán estar de alta en el Libro de Anotaciones de Solicitudes. Para mantener su solicitud de participación en próximos procesos de designación de representantes de asociaciones en el Pleno del Foro, deberán comunicar su voluntad de participar en el nuevo proceso de designación y presentar, antes de que finalice el plazo de la nueva solicitud, una memoria de las actividades realizadas por la Asociación en el año inmediatamente anterior. Aquellas asociaciones que no presenten esta memoria antes de que finalice el plazo de presentación no podrán avalar a otras Asociaciones o ser avaladas en el procedimiento de designación que dicho año pudiera celebrarse conforme lo dispuesto en el artículo 7.2 e) de este Decreto, y se les dará de baja del Libro de Anotaciones de Solicitudes de oficio.

V. KAPITULUA
GASTUEI ETA DIETEI BURUZKOA

19. artikulua.— Herritar Etorkinen Integrazio eta Partaidetza Sozialerako Foroaren funtzionamendu-gastuak Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailaren aurrekontu-kredituen kargura izango dira.

20. artikulua.— Herritar Etorkinen Integrazio eta Partaidetza Sozialerako Foroko bilkuretara bertaratzek ezarritako diru-kopuruak jasotzeko eskubidea emango du, dieten kontzeptupean, otsailaren 2ko 16/1993 Dekretuan eta indarrean dagoen gainerako araudian xedatutakoaren arabera, edozein kasutan ere.

XEDAPEN GEHIGARRIA

Herritar Etorkinen Integrazio eta Partaidetza Sozialerako Foroko lehenengo Osoko Bilkura xedapen hau indarrean sartzen denetik sei hilabete baino lehen eratu beharko da lehenengoz.

Idazkaritza Teknikoaren eginkizun nagusia lehenengo Osoko Bilkura horretara bertaratu beharreko batzordekide guztien izendapena bermatzea izango da, Foroko lehenengo Osoko Bilkura eratzen den arte.

AZKEN XEDAPENAK

Lebena.— Herritar Etorkinen Integrazio eta Partaidetza Sozialerako Foroaren 30/1992 Legeko —azararen 26koa, Herri Administrazioen Araubide Juridikoari eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzkoa— II. tituluko II. kapituluan bildutako arauari eta Dekretu honetan xedatutakoari egokituko zaio, eta Foroak berak ezarriko ditu bere antolamendu-berezitasunak.

Bigarrena.— Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailburuak Dekretu hau garatu eta aplikatzeko beharrezkoak diren xedapen guztiak emateko gaitasuna du.

Hirugarrena.— EHAA n argitaratu eta biharamunean sartuko da indarrean Dekretu hau.

Donostia-San Sebastián, 2002ko abuztuaren 30ean.

Lehendakaria,
JUAN JOSÉ IBARRETXE MARKUARTU.

Etxebizitza eta Gizarte Gaietako sailburua,
JAVIER MADRAZO LAVÍN.

CAPÍTULO V
DE LOS GASTOS Y DIETAS

Artículo 19.— Los Gastos de funcionamiento del Foro para la integración y participación social de las ciudadanas y los ciudadanos inmigrantes, serán con cargo a los créditos presupuestarios del Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales.

Artículo 20.— La concurrencia a las reuniones del Foro para la integración y participación social de las ciudadanas y los ciudadanos inmigrantes, dará derecho a percibir, en concepto de dietas, aquellas cantidades que se establezcan, de acuerdo, en todo caso, con lo dispuesto por el Decreto 16/1993, de 2 de febrero y demás normativa vigente.

DISPOSICIÓN ADICIONAL

El primer Pleno del Foro para la integración y participación social de las ciudadanas y los ciudadanos inmigrantes habrá de constituirse por primera vez antes de seis meses desde la entrada en vigor de la presente disposición.

La Secretaría Técnica tendrá como función primordial, hasta la constitución del primer Pleno del Foro, garantizar la designación de todas y todos los vocales que hayan de acudir a dicho primer Pleno.

DISPOSICIONES FINALES

Primera.— El régimen jurídico del Foro para la integración y participación social de las ciudadanas y los ciudadanos inmigrantes se ajustará a las normas contenidas en el Capítulo II del Título II de la Ley 30/1992 de 26 de noviembre de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común y a lo dispuesto en el presente Decreto, estableciendo el propio Foro sus peculiaridades organizativas.

Segunda.— Se faculta al Consejero de Vivienda y Asuntos Sociales para dictar cuantas disposiciones sean necesarias para el desarrollo y aplicación del presente Decreto.

Tercera.— El presente Decreto entrará en vigor al día siguiente de su publicación en el BOPV.

Dado en Donostia-San Sebastián a 30 de agosto de 2002.

El Lehendakari,
JUAN JOSÉ IBARRETXE MARKUARTU.

El Consejero de Vivienda y Asuntos Sociales,
JAVIER MADRAZO LAVÍN.

Eskaera- zk.

I. ERANSKINA

200 . URTEKO FOROKO OSOKO BILKURAN ELKARTEEN ORDEZKARIAK IZENDATZEKO PROZESUAN PARTE HARTZEKO ESKAERA

..... JN/AND.,
 NAN/ANZ zk. duena, etorkinen / etorkinen aldeko¹ honako Elkartearen Legezko Ordezkari gisa,

ESKATZEN DU 200 . urteko Foroko Osoko Bilkuran elkartearen ordezkariak izendatzeko prozesuan parte hartzea eta Eskaerak Jasotzeko Liburuan sartzea, eta ondoko datuak jakinarazten ditu horretarako:

ELKARTEAREN IZENA:

HELBIDEA:

HERRIA:

KP:..... LH:.....

TELEFONOA:..... FAX:.....

E-MAIL:

HARREMANETARAKO PERTSONA:.....

TEL.:

²ELKARTEEN ERREGISTRO-ZENBAKIA:³IDENTIFIKAZIO FISKALEKO ZENBAKIA (IFZ):.....⁴FOROKO OSOKO BILKURAN BATZORDEKIDEA ZEIN LURRALDE HISTORIKOTAN (BAKARREAN IZAN BEHAR DU)IZENDA DEZAKETEN:⁵ERREGISTROKO ATAL HAUETAN ESKATZEN DU SARTZEKO:

LURRALDE HISTORIKOA.....

MODALITATEA

(e)an, 200 ko ren (e)an.
 Stua.

OHARRA: Eskaera honekin batera Estatutuen eta aurreko urteko jardueren memoriaren kopia entregatu behar da.

¹ Ezabatu ez dagokiona.

² Adierazi Eusko Jaurlaritzako Elkartearen Erregistroko zenbakia.

³ Adierazi Identifikazio Fiskaleko Zenbakia.

⁴ Adierazi Foroko Osoko Bilkuran gainerako elkarteak ordezkatzearren Elkartearen batzordekide zein Lurralde Historikotan izenda dezaketena.

⁵ Adierazi Elkarteak bere jardueraren zein Lurralde Historikotan garatzen duen eta Elkartearen etorkinena edo etorkinen aldekoa ote den.

FOROKO OSOKO BILKURAN ELKARTEEN ORDEZKARIAK IZENDATZEKO PROZESUAN PARTE HARTZEKO ESKAERA BETETZEAN KONTUAN HARTU BEHARREKO ARGIBIDEAK (Herritar Etorkinen Integrazio eta Partaidetza Sozialerako Foroa arautzen duen Dekretuko 15., 16., 17. eta 18. artikulua)

ALTA ETA BAJA ESKAERAK JASOTZEKO LIBURUAN

Foroko Osoko Bilkuran elkarten ordezkariak izendatzeko prozesuan parte hartzea eskatzeko Elkarteek Eusko Jaurlaritzako Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Saileko Inmigratio Zuzendaritzan aurkeztu beharko dute eskaera behar bezala beteta, eta eskaturiko dokumentazioa erantsi ezarritako epean.

Eskaerak Jasotzeko Liburuan alta emateak Foroko Osoko Bilkuran Elkarten ordezkariak izendatzeko prozesuan parte hartzea ahalbidetuko dio Elkarteari.

Eskaerak Jasotzeko Liburuan altan jarraitzeko eta ordezkariak izendatzeko prozesu berrian parte hartu ahal izateko, Elkarteek aurreko urtean eginiko jardueren memoria aurkeztu beharko dute Inmigratio Zuzendaritzan. Memoria hori aurkezten ez duten Elkartei baja emango zaie ofizioz eta ezin izango dute izendatzeko prozesu berrian parte hartu.

PARTE HARTZEKO ESKAERAK JASOTZEKO LIBURUAREN ANTOLAMENDUA ETA EGINKIZUNAK

Parte hartzeko eskaerak duen eragin bakarra Foroko Osoko Bilkuran inmigratio-kontuetan lan egiten duten Elkarten ordezkariak izendatzeko prozesua antolatzea da.

Eskaeran espreski adierazi beharko dute Elkarteak ordezkatzeko batzordekide zein Lurralde Historikotan aukera dezaketen.

Eskaerak Jasotzeko Liburua hiru ataletan banatuko dute, Euskal Autonomia Erkidegoa osatzen duten hiru Lurralde Historikoekin bat etorriz.

Parte hartzeko eskaeran Elkartearen lurralde-esparrua adierazi beharko da, hainbat ataletan sartzeko, eta Elkartea etorkinena (herritar etorkinek osaturikoa) edo etorkinen aldekoa (herritar etorkinak babesteko) ote den.

N.º Solicitud	
---------------	--

ANEXO I

SOLICITUD DE PARTICIPACIÓN EN EL PROCESO DE DESIGNACIÓN DE REPRESENTANTES DE ASOCIACIONES EN EL PLENO DEL FORO DEL AÑO 200 .

D/D^a..... con D.N.I./N.I.E n.º:..... en calidad de Representante Legal de la Asociación de inmigrantes /pro inmigrantes¹ ,

SOLICITA la participación en el proceso de designación de representantes de asociaciones en el Pleno del Foro del año 200 y su anotación en el Libro de Anotaciones de Solicitudes, a cuyo efecto comunica los siguientes datos:

NOMBRE DE LA ASOCIACIÓN:

DOMICILIO:

LOCALIDAD:

C.P.:..... T.H.:

TELÉFONO: FAX:.....

E-MAIL:

PERSONA DE CONTACTO:

TELEF.:

²NÚMERO DE REGISTRO DE ASOCIACIONES:

³NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN FISCAL (NIF):.....

⁴TERRITORIO HISTÓRICO ÚNICO POR EL CUAL PUEDE SER DESIGNADA COMO VOCAL EN EL PLENO DEL FORO:.....

⁵SECCIONES DEL REGISTRO EN LAS QUE SOLICITA LA ANOTACIÓN:

TERRITORIO HISTÓRICO.....

MODALIDAD.

En a de 200 .
Fdo.

NOTA: A la presente solicitud se deberá acompañar la copia de los Estatutos y de la memoria de actividades del año inmediatamente anterior.

¹ Táchese lo que no proceda.

² Indicar el número de Registro de Asociaciones del Gobierno Vasco.

³ Indicar el Número de Identificación Fiscal.

⁴ Indicar el Territorio Histórico por el cual la Asociación puede ser designada como vocal para representar al resto de las Asociaciones en el Pleno del Foro.

⁵ Indicar los Territorios Históricos en los que la Asociación desarrolla su actividad y si la Asociación es de inmigrantes o pro-inmigrantes.

INSTRUCCIONES A TENER EN CUENTA EN EL CUMPLIMIENTO DE LA SOLICITUD DE PARTICIPACIÓN EN EL PROCESO DE DESIGNACIÓN DE REPRESENTANTES DE ASOCIACIONES EN EL PLENO DEL FORO (*artículos 15, 16, 17 y 18 del Decreto por el que se regula el Foro para la integración y participación social de las ciudadanas y los ciudadanos inmigrantes*)

ALTA Y BAJA EN EL LIBRO DE ANOTACIONES DE SOLICITUDES

Las Asociaciones para solicitar la participación en el proceso de designación de representantes de asociaciones en el Pleno de Foro deberán presentar ante la Dirección de Inmigración del Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco la solicitud debidamente cumplimentada y adjuntar la documentación requerida en el plazo establecido.

El alta en el Libro de Anotaciones de Solicitudes permitirá la participación de la Asociación en el proceso de designación de representantes de Asociaciones en el Pleno del Foro.

Las Asociaciones para mantenerse de alta en el Libro de Anotaciones de Solicitudes y poder participar en un nuevo proceso de designación de representantes, deberán presentar ante la Dirección de Inmigración una memoria de actividades realizadas por la Asociación en el año inmediatamente anterior. Aquellas Asociaciones que no presenten esta memoria serán dadas de baja de oficio y no podrán participar en el nuevo proceso de designación.

ORGANIZACIÓN Y FUNCIONES DEL LIBRO DE ANOTACIONES DE SOLICITUDES DE PARTICIPACIÓN

La solicitud de participación no tiene otro efecto que el de organizar el proceso de designación de representantes de las Asociaciones que trabajan en materia de inmigración en el Pleno del Foro.

En la solicitud se deberá señalar expresamente el Territorio Histórico por el cual puede ser elegida vocal para representar a las Asociaciones.

El Libro de Anotaciones de Solicitudes se dividirá en tres secciones coincidiendo con los tres Territorios Históricos que conforman la Comunidad Autónoma del País Vasco.

En la solicitud de participación se deberá señalar el ámbito territorial de actuación de la Asociación a fin de su anotación en las diferentes secciones y si la Asociación es de inmigrantes (constituida por las propias ciudadanas y ciudadanos inmigrantes) o pro-inmigrantes, (de apoyo a ciudadanas y ciudadanos inmigrantes).